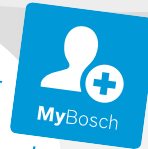




Register your
new appliance
now at MyBosch and
enjoy benefits free of
charge:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



ErgoMaster Serie 6 / Serie 8

MSM6M...

MSM8M...

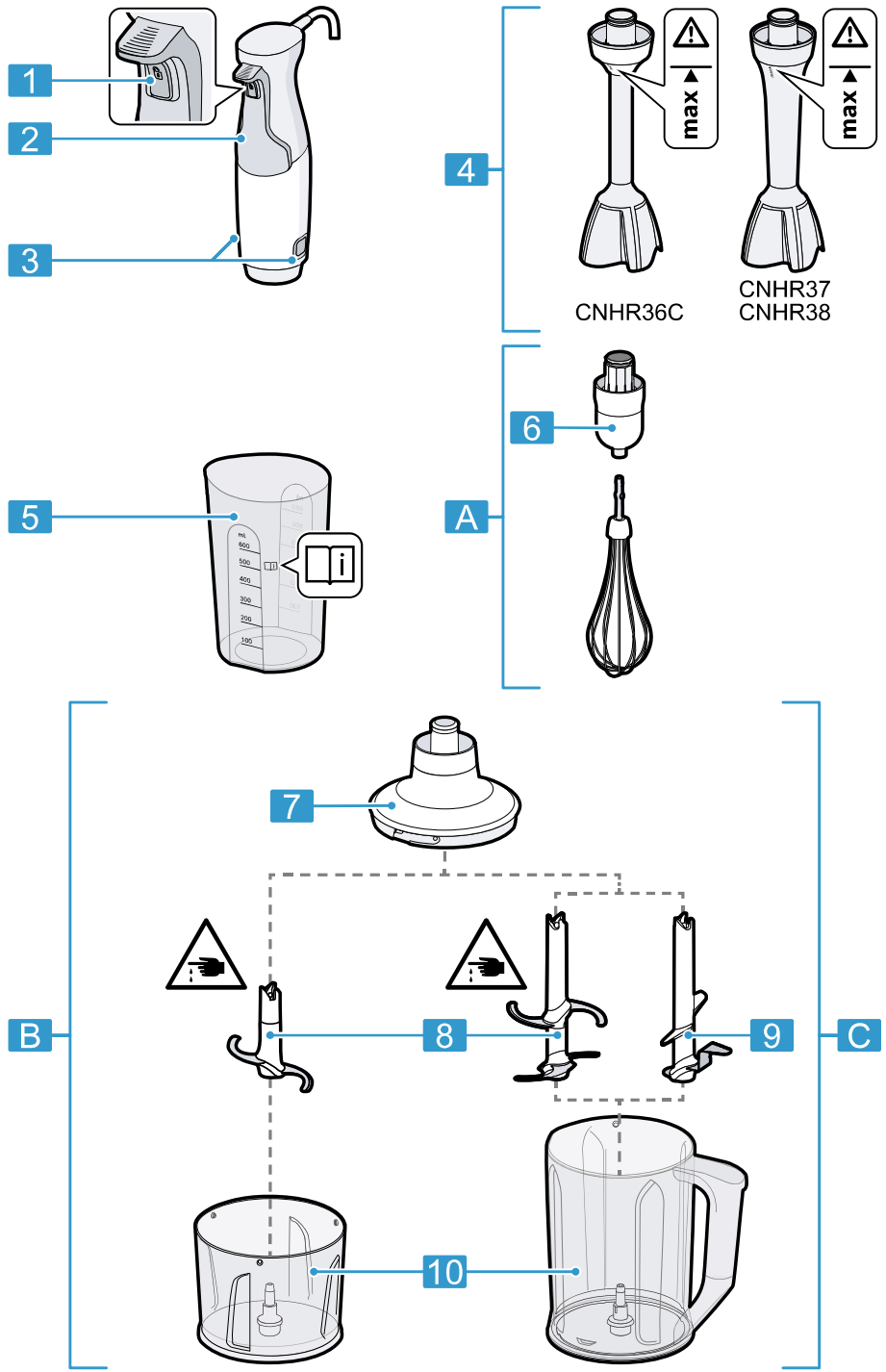
[de]	Gebrauchsanleitung	Stabmixer	16
[en]	Information for Use	Hand blender	21
[fr]	Manuel d'utilisation	Mixeur plongeant	25
[it]	Manuale utente	Frullatore ad immersione	30
[nl]	Gebruikershandleiding	Staaftmixer	35
[da]	Betjeningsvejledning	Stavblender	40
[no]	Bruksanvisning	Stavmikser	44
[sv]	Bruksanvisning	Stavmixer	48
[fi]	Käyttöohje	Sauvasekoitin	52
[es]	Manual de usuario	Batidora de varilla	57
[pt]	Manual do utilizador	Varinha	62
[el]	Εγχειρίδιο χρήστη	Ράβδος μπλέντερ	67
[tr]	Kullanım kılavuzu	El blenderi	72
[pl]	Instrukcja obsługi	Blender ręczny	77
[uk]	Керівництво з експлуатації	Занурюваний блендер	82
[ru]	Руководство пользователя	Погружной блендер	87
[ar]	دليل المستخدم	خلاط يدوي	92



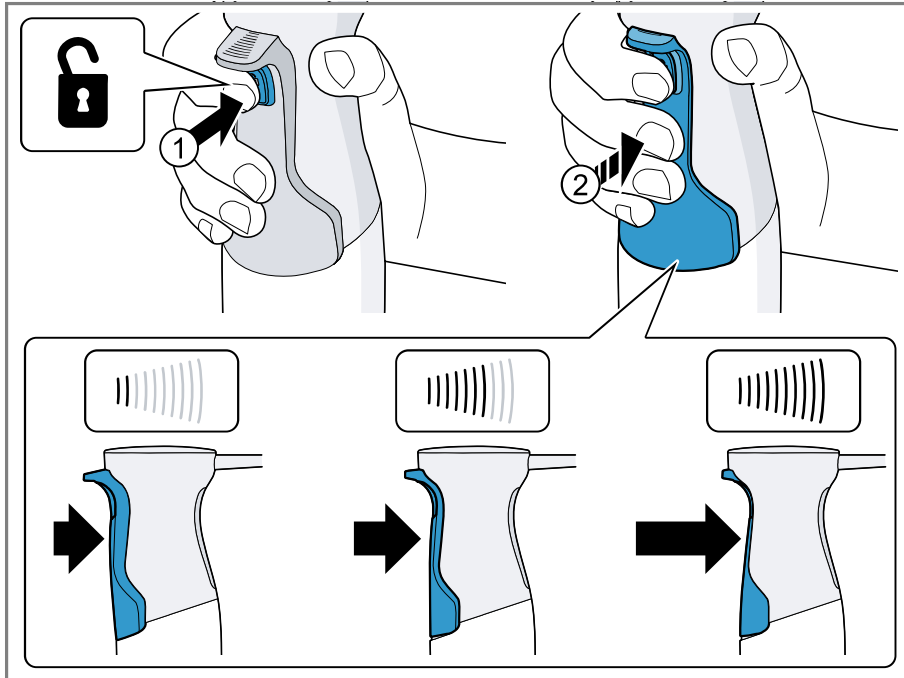


<https://digitalguide.bsh-group.com/?mat-no=8001318921>

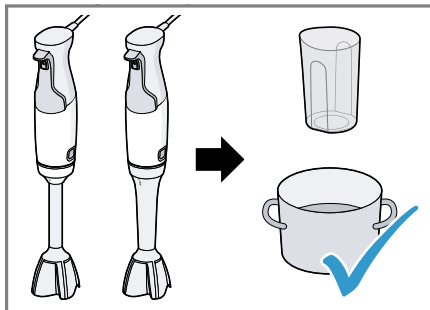
- [de]** Weitere Informationen und Erklärungen finden Sie online. Scannen Sie den QR-Code auf der Titelseite.
- [en]** You can find additional information and explanations online. Scan the QR code on the title page.
- [fr]** Vous pouvez trouver d'autres informations et explications en ligne. Scannez le code QR sur la page de titre.
- [it]** Puoi trovare ulteriori info e spiegazioni online. Scansiona il codice QR sul frontespizio.
- [nl]** U kunt online aanvullende informatie en uitleg vinden. Scan de QR-code op de titelpagina.
- [da]** Der findes yderligere oplysninger og forklaringer online. Skan QR-koden på forsiden.
- [no]** Du kan finne mer informasjon og forklaringer på Internett. Skann QR-koden på tittelsiden.
- [sv]** Det finns mer information och förklaringar online. Scanna QR-koden på omslaget.
- [fi]** Löydät lisätietoja ja selityksiä verkosta. Skanna QR-koodin sivun otsikosta.
- [es]** Se puede encontrar información y explicaciones adicionales online. Escanear el código QR en la página de título.
- [pt]** Pode encontrar informações e explicações adicionais online. Leia o código QR que figura na página de título.
- [el]** Μπορείτε να βρείτε επιπλέον πληροφορίες και εξηγήσεις στο διαδίκτυο (online). Σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.
- [tr]** Ek bilgi ve açıklamaları çevrimiçi olarak bulabilirsiniz. Başlık sayfasındaki QR kodunu tarayın.
- [pl]** Dodatkowe informacje i objaśnienia są dostępne online. Zeskanuj kod QR na stronie tytułowej.
- [uk]** Додаткову інформацію і пояснення можна знайти онлайн. Зіскануйте QR-код на титульній сторінці.
- [ru]** Дополнительную информацию и объяснения можно найти в сети Интернет. Сканируйте QR-код на титульной странице.
- [ar]** يمكنك الاطلاع على معلومات وتوضيحات إضافية عبر الإنترنت. امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً في الصفحة الأولى.



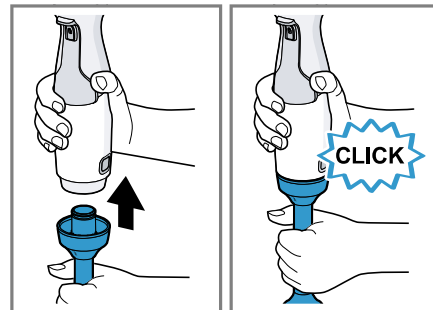
1



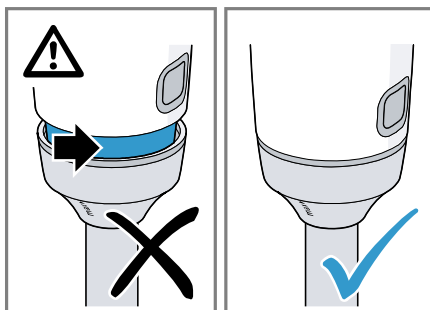
2



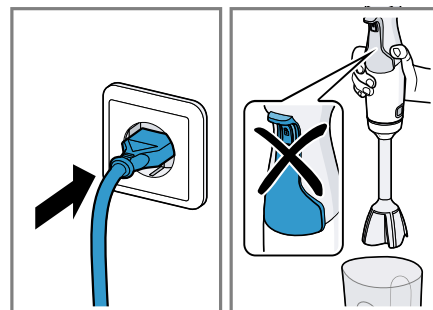
3



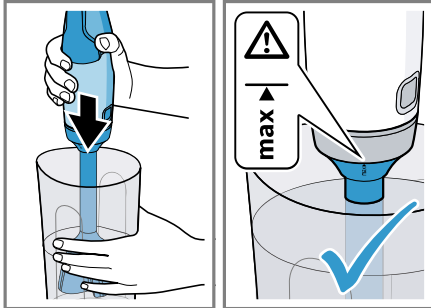
4



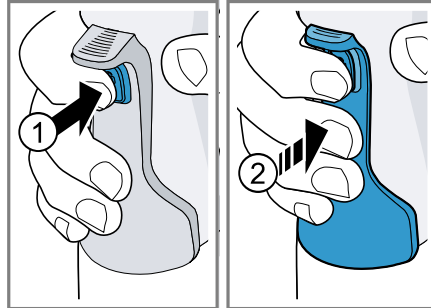
5



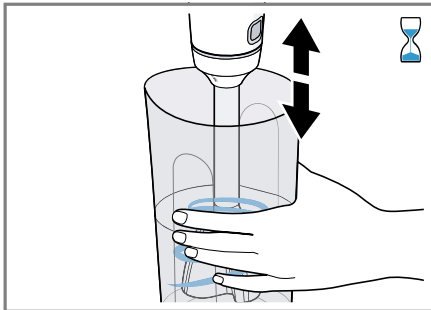
6



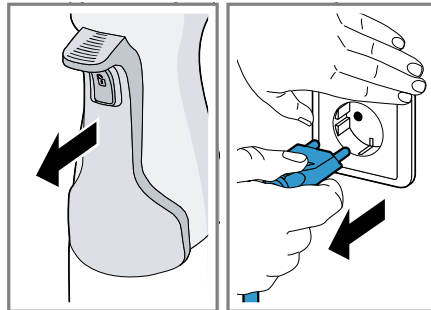
7



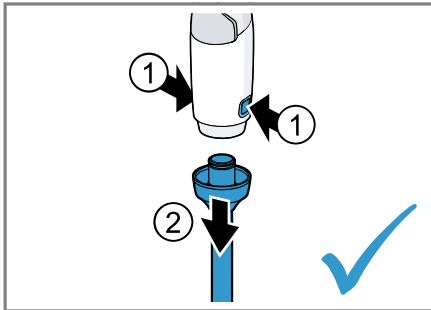
8



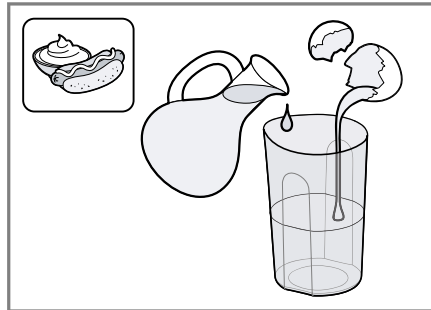
9



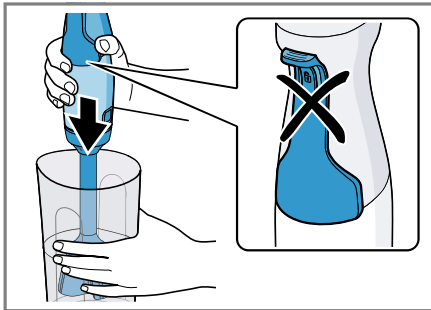
10



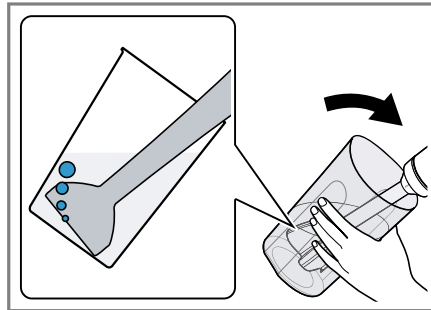
11



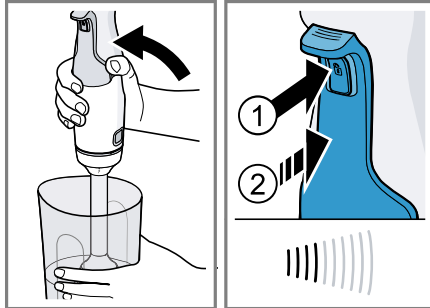
12



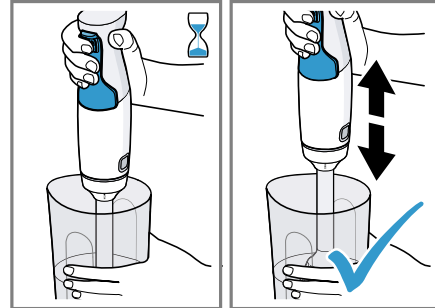
13



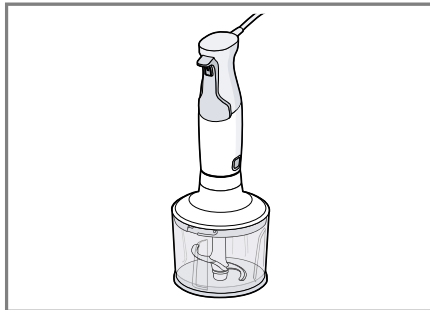
14



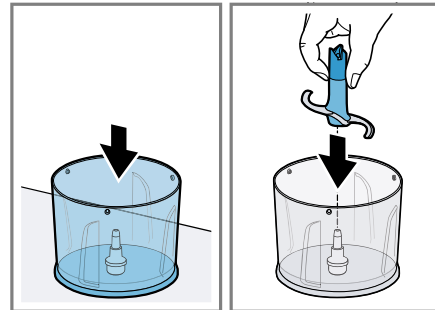
15



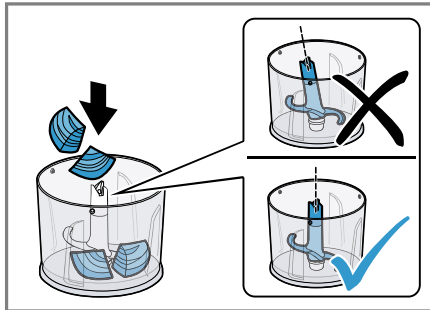
16



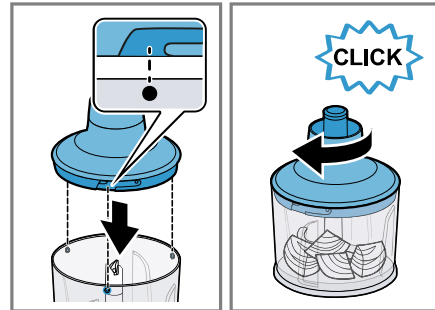
17



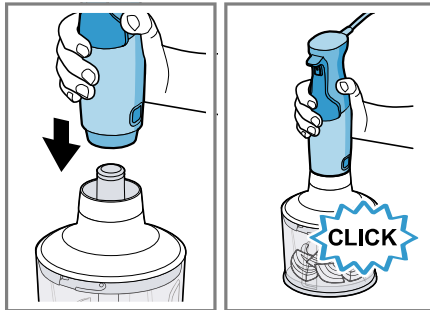
18



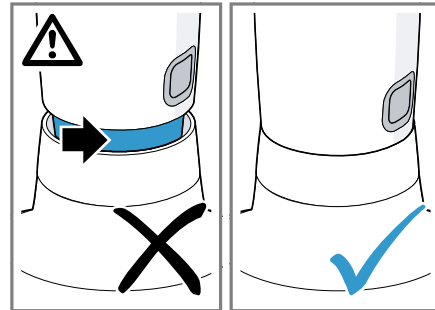
19



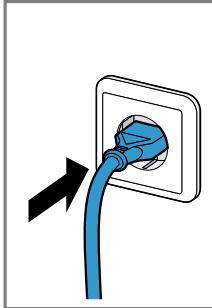
20



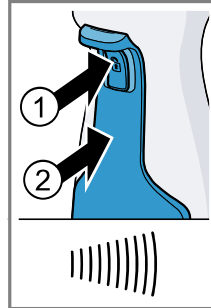
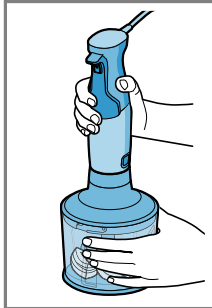
21



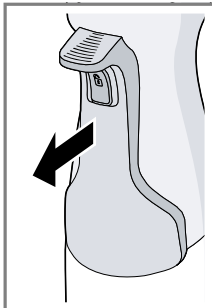
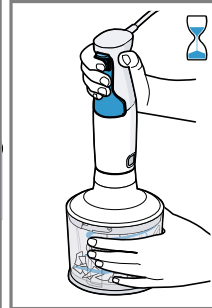
22



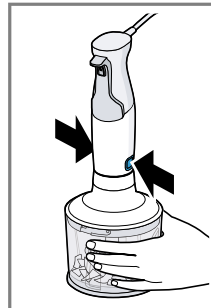
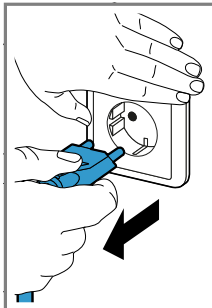
23



24



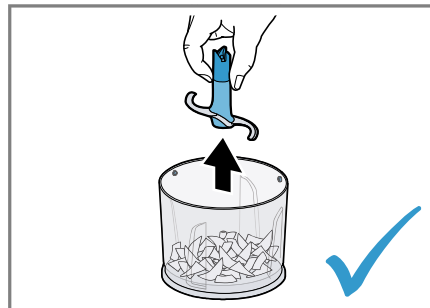
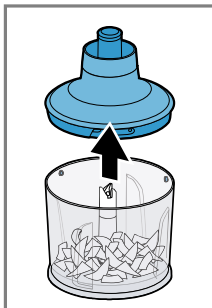
25



26



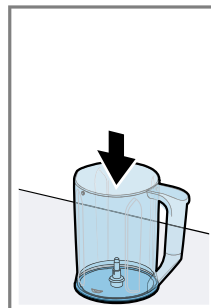
27



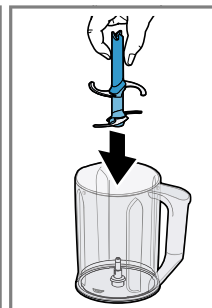
28

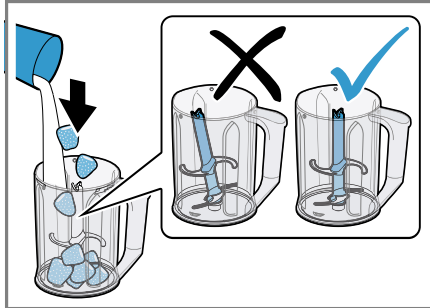


29

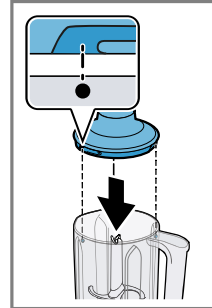


30

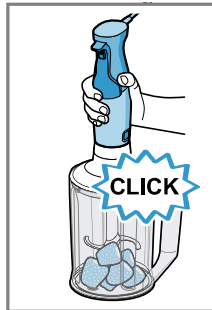
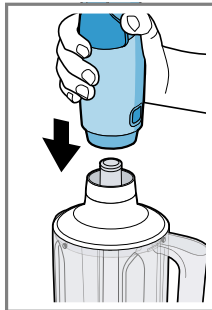




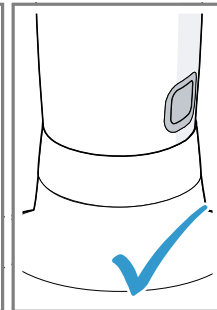
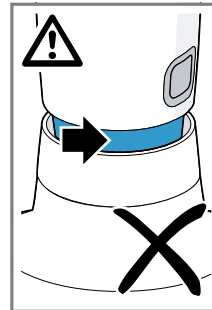
31



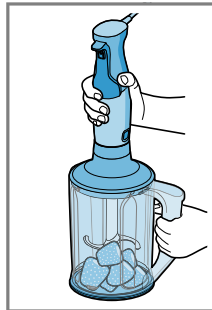
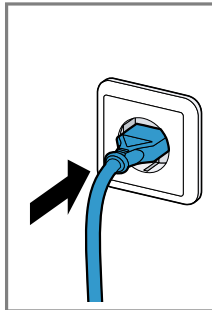
32



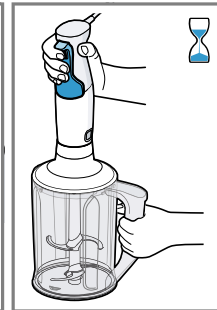
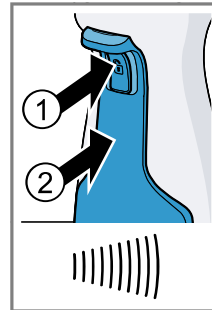
33



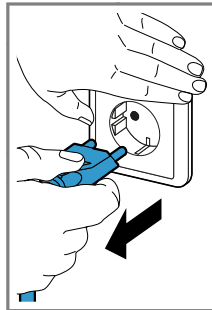
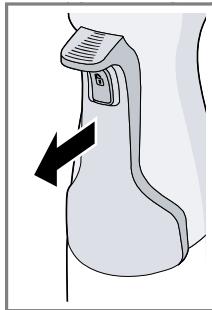
34



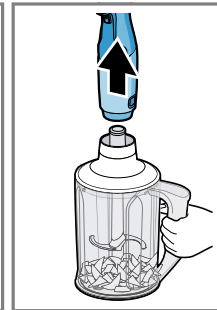
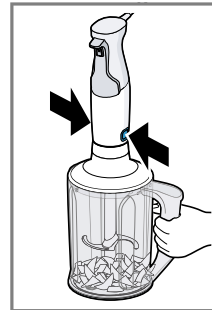
35



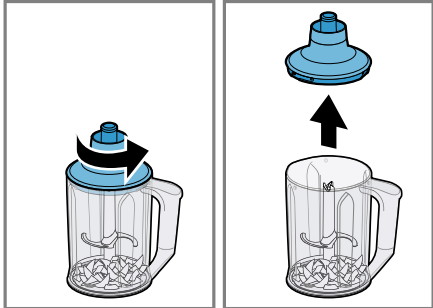
36



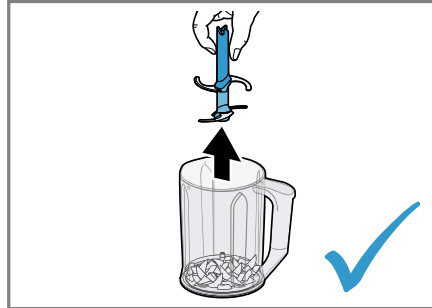
37



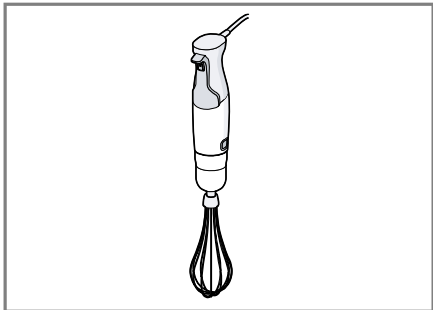
38



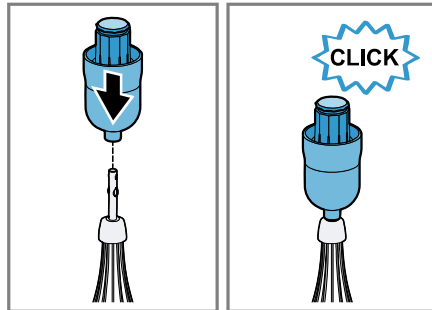
39



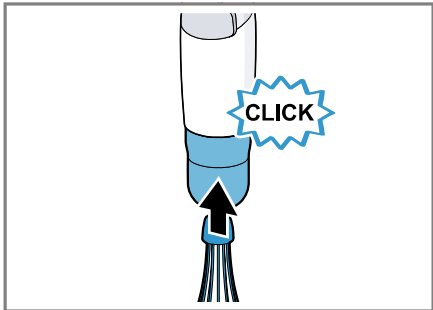
40



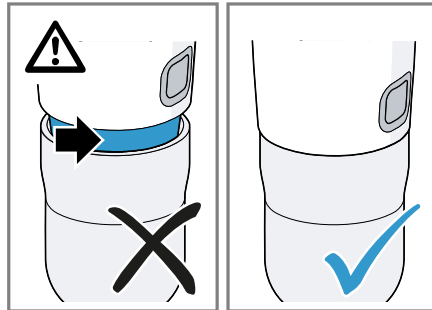
41



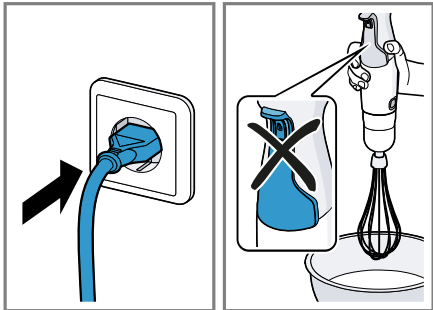
42



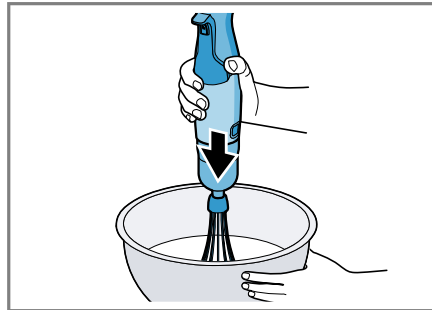
43



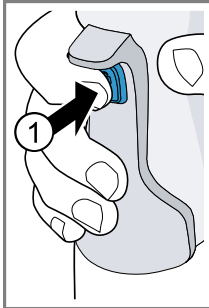
44



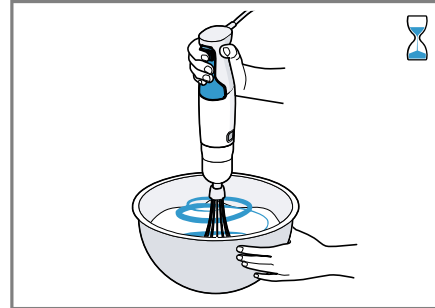
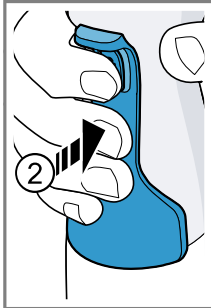
45



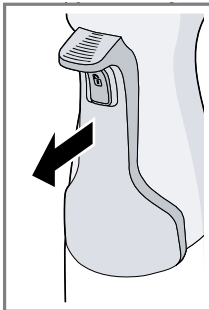
46



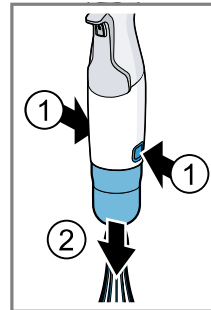
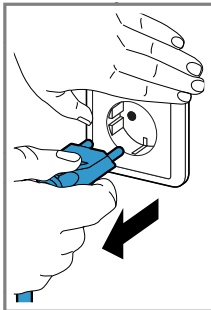
47



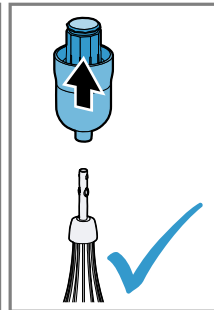
48

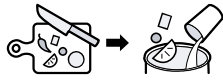








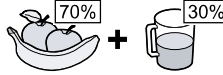





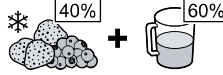


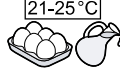


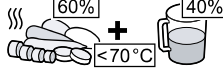


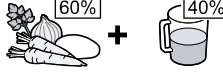





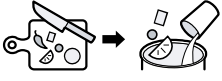





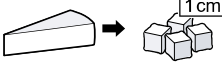




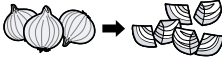





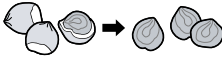









49


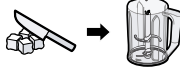


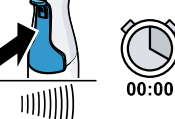
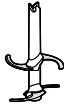
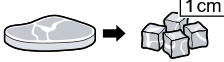










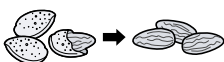

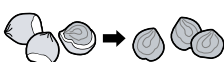

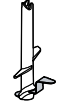





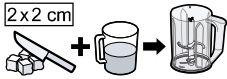


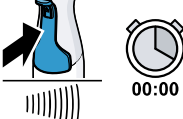
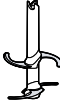
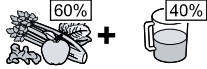

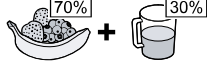

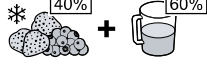

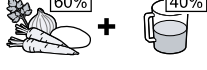

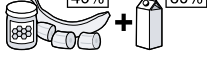

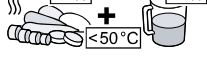



50








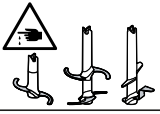
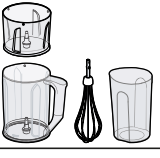

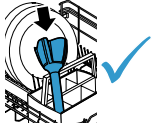


					
			200 - 500 g	40 - 60 s	
			200 - 500 g	60 - 90 s	
			200 - 500 g	60 - 90 s	
			200 - 500 g	60 - 90 s	
			1 x 0	60 - 120 s	
			200 - 500 g	40 - 60 s	
			200 - 500 g	60 - 90 s	

				
			50 - 100 g	(5 - 10) x 1 s
			50 - 100 g	10 - 30 s
			5 - 20 x 	(3 - 8) x 1 s
			50 - 100 g	(3 - 8) x 1 s
			5 - 15 g	5 - 20 s
			50 - 150 g	5 - 30 s
			150 g	<ul style="list-style-type: none"> ● L 7 - 10 s
				<ul style="list-style-type: none"> ● M 16 - 20 s ● S 20 - 30 s
			100 - 300 g	20 - 180 s
		1 - 3 x 	40 - 120 s	
		50 - 150 g	60 - 120 s	

				
			50 - 200 g	10 - 20 s
			50 - 200 g	20 - 40 s
			5 - 30 x 	3 - 15 s
			50 - 250 g	(3 - 8) x 1 s
			5 - 30 g	5 - 15 s
			50 - 400 g	5 - 45 s
			150 g	<ul style="list-style-type: none"> ● L 7 - 10 s ● M 16 - 20 s ● S 20 - 30 s
				(3 - 12) x 10 g

				
			200 - 1000 g	45 - 90 s
			200 - 1000 g	60 - 90 s
			200 - 1300 g	60 - 90 s
			200 - 1300 g	45 - 60 s
			200 - 1300 g	30 - 60 s
			200 - 1000 g	30 - 90 s
			200 - 1000 g	30 - 60 s

					
	✓	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✗	✗
	✗	✗	✓	✗	✓
	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	

Sicherheit

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie die Anleitung sowie die Produktinformationen für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

Verwenden Sie das Gerät nur:

- mit Originalteilen und -zubehör.
- zum Zerkleinern, Hacken, Mixen, Pürieren und Emulgieren von flüssigen oder halbfesten Lebensmitteln.
- für haushaltsübliche Verarbeitungsmengen und Verarbeitungszeiten.
- im privaten Haushalt und in geschlossenen Räumen des häuslichen Umfelds bei Raumtemperatur.
- bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel.

Das Gerät muss nach jedem Gebrauch, bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, Auseinandernehmen oder Reinigen und im Fehlerfall stets vom Netz getrennt werden.

Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.

Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder vom Gerät und der Netzanschlussleitung fernhalten.

- ▶ Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Nie das Gerät oder die Netzanschlussleitung in Wasser tauchen oder in den Geschirrspüler geben.
- ▶ Mixfuß maximal bis zur Markierung „max“ in das Mixgut eintauchen.
- ▶ Nie das Gerät weiter verwenden, wenn es in Wasser oder eine andere Flüssigkeit gefallen ist.
- ▶ Nie das Gerät mit feuchten Händen benutzen.

- ▶ Nie ein beschädigtes Gerät betreiben.
- ▶ Nie die Netzanschlussleitung mit heißen Teilen in Kontakt bringen oder über scharfe Kanten ziehen.
- ▶ Nie das Gerät auf oder in die Nähe heißer Oberflächen stellen.
- ▶ Nach dem Ausschalten den vollständigen Stillstand des Antriebs abwarten.
- ▶ Die Hände, das Haar, die Kleidung und andere Utensilien von rotierenden Teilen fernhalten.
- ▶ Das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und ausgestecktem Gerät aufsetzen und abnehmen.
- ▶ Das Zubehör nur im komplett zusammengebauten Zustand verwenden.
- ▶ Nie die Klingen mit bloßen Händen berühren.
- ▶ Vorsicht beim Hantieren mit scharfen Schneidmessern, beim Leeren des Behälters und beim Reinigen.
- ▶ Beim Verarbeiten von heißen Lebensmitteln vorsichtig sein.
- ▶ Kochende Lebensmittel vor der Verarbeitung auf 70 °C oder weniger abkühlen lassen.
- ▶ Die Reinigungshinweise beachten.
- ▶ Oberflächen, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen, vor jedem Gebrauch reinigen.

Sachschäden vermeiden

- ▶ Das Gerät nie im Leerlauf betreiben.
- ▶ Nie den Mixbecher in der Mikrowelle oder im Backofen verwenden.
- ▶ Nie die Getriebeaufsätze in Flüssigkeiten tauchen und nie in der Spülmaschine reinigen.
- ▶ Nie den Behälter des Zerkleinerers in der Mikrowelle oder im Backofen verwenden.
- ▶ Nie den Mixfuß oder den Schneebesen im Behälter des Zerkleinerers verwenden.
- ▶ Das Grundgerät hörbar und vollständig am Mixfuß oder am Zubehör einrasten.
- ▶ Harte Bestandteile von Lebensmitteln vor der Verarbeitung entfernen, z. B. Knorpel, Knochen, Sehnen oder Kerne von Steinobst.

Übersicht

→ Abb. **1**

A	Schneebesen ¹
B	Universalzerkleinerer ¹
C	Zerkleinerer/Mixer ¹
1	Einschaltsperr
2	Bedienhebel
3	Entriegelungstasten
4	Mixfuß ¹
5	Kunststoff Mixbecher
6	Getriebeaufsatz für den Schneebesen
7	Getriebeaufsatz
8	Universalmesser
9	Eis-Crush-Messer ¹
10	Behälter

¹ Je nach Modell

de Bedienelemente

Hinweise

- Die maximale Verarbeitungsmenge im Kunststoff Mixbecher beträgt 500 ml. Die Gesamtskala auf dem Mixbecher dient nur zum Abmessen.
- Wenn ein Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten ist, können Sie es über den Kundendienst bestellen.
- Ein zusätzlicher Universalzerkleinerer kann über den Kundendienst bestellt werden. Bestellnummern:
 - CNHR37, CNHR38: 0012042772
 - CNHR36C: 0012043110Mit dem Universalzerkleinerer nutzen Sie die volle Leistung des Geräts, wenn Sie die Honig-Apfel-Mischung zubereiten und die Rezeptvorgaben in der Gebrauchsanleitung des Universalzerkleinerers einhalten.

Bedienelemente

Bedienhebel mit Einschaltsperr

Mit dem Bedienhebel können Sie die Drehzahl Ihres Geräts stufenlos regulieren. Um das Gerät einzuschalten, zuerst die Einschaltsperr drücken und dann den Bedienhebel drücken. Je stärker der Bedienhebel gedrückt wird, desto höher ist die Drehzahl des Motors.

Hinweis: Das Gerät bleibt eingeschaltet, solange der Bedienhebel gedrückt wird.

→ Abb. **2**

Mixfuß

Der Mixfuß eignet sich für folgende Anwendungen:

- Getränke mixen
- Pfannkuchenteig, Mayonnaise, Saucen und Babynahrung zubereiten
- Gekochte Lebensmittel pürieren, z. B. Obst, Gemüse, Suppen

Hinweis: Der Mixfuß ist nicht geeignet für die Zubereitung von Pürees, die allein aus Kartoffeln oder Lebensmitteln ähnlicher Konsistenz bestehen.

Lebensmittel mit dem Mixfuß verarbeiten

Hinweise

- Feste Lebensmittel vor der Verarbeitung zerkleinern und weichkochen, z. B. Äpfel, Kartoffeln oder Fleisch.

- Zum Zerkleinern von rohen Lebensmitteln ohne Flüssigkeitszugabe, wie z. B. Zwiebeln, Knoblauch oder Kräuter, den Universalzerkleinerer verwenden.
- Bevor Sie die Lebensmittel in einem Kochtopf verarbeiten, nehmen Sie den Topf von der Kochstelle.

→ Abb. **3** - **11**

Beispielrezept Mayonnaise

- 1 Ei (Eigelb und Eiweiß)
- 1 EL Senf
- 1 EL Zitronensaft oder Essig
- 200-250 ml Öl
- Salz und Pfeffer nach Belieben

Mayonnaise zubereiten

Hinweise

- Alle Zutaten in den Mixbecher füllen.
- Mayonnaise kann mit dem Mixfuß nur aus ganzen Eiern (Eiweiß und Eigelb) zubereitet werden.
- Wenn Sie Mayonnaise zubereiten, verhindert Luft unter dem Mixfuß eine gute Bindung. Um ein optimales Ergebnis zu erreichen, lassen Sie die Luft entweichen, bevor Sie mixen.

→ Abb. **12** - **16**

Universalzerkleinerer

Der Universalzerkleinerer ist geeignet zum Zerkleinern von Lebensmitteln, z. B. Fleisch, Hartkäse, Zwiebeln, Knoblauch, Obst, Gemüse, Kräuter, Nüsse oder Mandeln.

Hinweis: Der Universalzerkleinerer ist nicht geeignet zum Zerkleinern von sehr harten Lebensmitteln, z. B. Kaffeebohnen, Muskatnüssen, Rettich oder gefrorenen Lebensmitteln, z. B. Obst oder Eiskwürfel.

Universalzerkleinerer verwenden

→ Abb. **17** - **28**

Zerkleinerer/Mixer

Der Zerkleinerer/Mixer ist geeignet:

- zum Zerkleinern von Lebensmitteln, z. B. Fleisch, Hartkäse, Zwiebeln, Knoblauch, Obst, Gemüse, Kräuter, Nüsse oder Mandeln.
- zum Mixen und Pürieren.
- zum Zubereiten von Pfannkuchenteigen, Aufstrichen, Saucen, Smoothies und Shakes.

Hinweise

- Der Zerkleinerer/Mixer ist nicht geeignet zum Zerkleinern von sehr harten Lebensmitteln, z. B. Kaffeebohnen, Muskatnüssen, Rettich.
- Eiswürfel nur mit dem Eis-Crush-Messer verarbeiten.
- Feste Lebensmittel mit ausreichend Flüssigkeit mischen.

Zerkleinerer/Mixer verwenden

→ Abb. **29** - **40**

Schneebeesen

Der Schneebeesen ist geeignet zum Aufschlagen von Schlagsahne, Eischnee oder Milchschaum und zur Zubereitung von Saucen oder Desserts.

Empfehlungen für optimale Ergebnisse:

- Sahne mit min. 30 % Fettgehalt und 4-8 °C verwenden
- Milch mit hohem Proteingehalt und max. 8 °C verwenden
- Sahne oder Eischnee in einem weiten Gefäß aufschlagen

Hinweis: Um Spritzer zu vermeiden, den Schneebeesen in tiefen Behältern verwenden.

Schneebeesen verwenden

→ Abb. **41** - **50**

Anwendungsbeispiele

Die Angaben und Werte in den Tabellen beachten.

Mixfuß

Lassen Sie das Gerät nach jedem Betriebszyklus auf Raumtemperatur abkühlen.

→ Abb. **51**

Universalzerkleinerer und Schneebeesen

→ Abb. **52**

Zerkleinerer/Mixer

Lassen Sie das Gerät nach jedem Betriebszyklus auf Raumtemperatur abkühlen.

→ Abb. **53**

→ Abb. **54**

Reinigungsübersicht

Reinigen Sie nach dem Gebrauch sofort alle Teile, damit die Rückstände nicht antrocknen.

Die einzelnen Teile reinigen, wie in der Tabelle angegeben.

→ Abb. **55**

Hinweis: Bei Geräten mit Spiralkabel: Kabel niemals um das Gerät wickeln!

Störungen beheben**Gerät schaltet während der Verarbeitung ab.**

Die Überlastsicherung ist aktiviert.

- ▶ Den Netzstecker ziehen und das Gerät ca. 1 Stunde abkühlen lassen, um die Überlastsicherung zu deaktivieren.

Hinweis: Sollte sich die Störung nicht beseitigen lassen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Altgerät entsorgen

- ▶ Das Gerät umweltgerecht entsorgen. Informationen über aktuelle Entsorgungswege erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler sowie Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Kundendienst

Detaillierte Informationen über die Garantiedauer und die Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie über den QR-Code auf dem beiliegenden Dokument zu den Servicekontakten und Garantiebedingungen, bei unserem Kundendienst, Ihrem Händler oder auf unserer Website.

Die Kontaktdaten des Kundendienstes finden Sie über den QR-Code auf dem beiliegenden Dokument zu den Servicekontakten

de Kundendienst

und Garantiebedingungen oder auf unserer Website.

Die Informationen gemäß Verordnung (EU) 2023/826 finden Sie online unter www.bosch-home.com auf der Produktseite und der Serviceseite Ihres Geräts bei den Gebrauchsanleitungen und zusätzlichen Dokumenten.